

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

29 APRIL 1969.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag, ondertekend te Brussel op 27 september 1967, houdende herziening van het Algemeen Verdrag tussen België en Griekenland betreffende de sociale zekerheid, ondertekend te Athene op 1 april 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DEKEYZER**.

MIJNE HEREN,

Het vorengenoemde verdrag bevat een aantal bepalingen die ten doel hebben de migrerende werknemers en hun rechtverkrijgenden beter te beschermen op sociaal gebied.

Het was noodzakelijk om de bepalingen betreffende de Griekse werknemers in overeenstemming te brengen met soortgelijke regelen in vroeger afgesloten verdragen.

De tenuitvoerlegging van dat verdrag zal geen nieuwe uitgaven tot gevolg hebben wat betreft de schadeloosstelling voor arbeidsongevallen en beroepsziekten. In de sector van de pensioenen zal praktisch niets moeten worden betaald. De uitgaven op het gebied van de kinderbijslag zullen eerst geschat kunnen worden

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ballet, Custers, Dejardin, de Stexhe, Gillon, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Lilar, Maisse, Risopoulos, Rombaut, Thiry en Dekeyzer, verslaggever.

R. A 7758

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
71 (E buitengewone zitting 1968) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 en 5 december 1968.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

29 AVRIL 1969.

Projet de loi portant approbation de la Convention, signée à Bruxelles le 27 septembre 1967, portant revision de la Convention générale entre la Belgique et la Grèce sur la sécurité sociale, signée à Athènes le 1^{er} avril 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DEKEYZER**.

MESSIEURS,

La présente Convention contient un certain nombre de dispositions tendant à une protection sociale plus efficace des travailleurs migrants et de leurs ayants droit.

Elle s'est avérée nécessaire en vue d'harmoniser les dispositions et celles similaires des conventions précédentes.

L'application des dispositions contenues dans le projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale signée à Bruxelles le 27 septembre 1967 entre la Belgique et la Grèce n'entraînera pas de dépenses nouvelles en ce qui concerne la réparation des accidents du travail et des maladies professionnelles.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ballet, Custers, Dejardin, de Stexhe, Gillon, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Lilar, Maisse, Risopoulos, Rombaut, Thiry et Dekeyzer, rapporteur.

R. A 7758

Voit :

Document de la Chambre des Représentants :
71 (Session extraordinaire de 1968) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
4 et 5 décembre 1968.

nadat de tekst van de administratieve schikking zal klaargekomen zijn. Indien de Belgische voorstellen echter worden aangenomen zullen daarin, op enkele bijzonderheden na, de ministeriële omzendbrieven worden overgenomen die thans voor de Griekse werknemers van kracht zijn. In dat geval zullen de bijkomende uitgaven onbeduidend zijn (ongeveer 144.000 frank per jaar). Ten slotte mag de financiële weerslag in de sector van de ziekteverzekering, volgens de huidige stand van zaken, op 1.064.540 frank per jaar worden geraamd.

Het ontwerp van wet en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DEKEYZER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

les. Par ailleurs, ces dépenses seront négligeables dans le secteur des pensions. Pour ce qui est des allocations familiales, les dépenses ne pourront être estimées qu'après l'élaboration du texte de l'Arrangement administratif. Toutefois, si les propositions belges sont acceptées, cet instrument reprendra, à quelques détails près, le contenu des circulaires ministérielles actuellement en vigueur pour les travailleurs grecs. De ce fait, les dépenses supplémentaires seront minimes (de l'ordre de 144.000 francs annuellement). Enfin, en ce qui concerne le secteur de l'assurance maladie, l'incidence financière annuelle peut être estimée actuellement à 1.064.540 francs.

Le projet de loi et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. DEKEYZER.

Le Président,
P. STRUYE.